



歷史文物宣傳展

溫哥華會展中心（Vancouver Convention Centre）昨日起舉辦卑詩省歷史文物宣傳展，以圖片形式向遊客介紹包括卑詩巴克圖（Barkerville）、斯蒂爾堡（Fort Steele）在內的11處文物古蹟資料。卑詩省林木、土地及天然資源營運廳長湯姆森（Steve Thomson）為展覽開幕剪彩。展覽設在溫哥華會展中心東翼大堂，為慶祝本省豐富的歷史文化遺產，加入了展示原住民文物特色的藝術走廊。市民可登錄省府網站：http://www.for.gov.bc.ca/heritage/historic_sites/site_list.htm 瀏覽11處景點信息。圖/文：王冬樺

溫組40人無槍警隊 專責非緊急事故 最快明年出勤

【明報專訊】溫哥華警務委員會（Vancouver Police Board）昨日批准可成立一隊社區安全警隊的試驗計劃，這些不配槍警員會處理較非緊急事故，三年計劃預計花650萬元。

呈委員會的報告指，成立這支全職及兼職各20人的「社區安全」（Community Safety）隊伍目的是要支援前線任務和改善溫市居民、商戶和遊客的服務水平。

三年試驗計劃預計需650萬元，由四年財政預算分攤，當中包括成立之初的47萬元一次性開銷和每年200萬元的運作開支，計劃最快可在明年4月開始。

不過，2013年度財政預算未有包括填補57個配槍警員空缺的撥款，溫市警察局長朱小蓀回應指這與財政壓力有關，「現在會試這新服務和看它進展如何」。

報告亦指，溫市警未能完全滿足所有市民的需要，屬較低優先次序的任務常遭延遲，因為警員

常忙於處理行政、法庭和嚴重事故等工作。以溫哥華入屋爆竊案為例，若果疑犯已不在現場，戶主平均需等上六小時才有警察到場。於最繁忙的時期，巡警有時完全未能到場處理一些如噪音、泊車投訴和可疑狀況。

一份2011年的住戶及商戶問卷調查發現，社區認為溫市警在處理非緊急情況上有改善的空間，而反應時間和警察能到場是受訪者首兩項關注要點。溫市警認為，有多項任務可由不配槍的警員有效地應對，而在加國和其他國家亦有類同模式以不同部隊名稱，如副警和社區安全警員等。

溫市警建議社區安全隊負責低風險和繁雜程度較低的事故，主要是巡邏、調查、物流的支援工作和交通控制。



朱小蓀指填補57個配槍警員空缺有財政壓力，會先試社區安全隊計劃。（資料圖片）

當局期望，這支新隊伍可有助縮短較非緊急事故等候時間，如上述爆竊但疑犯不在場的案件，警員到場時間可望減半。

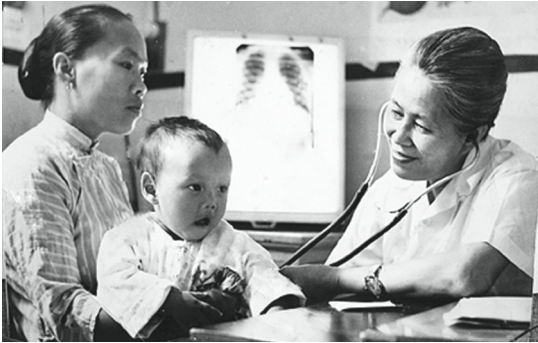
薪酬方面，報告指會與溫市警的獄警看齊，全職隊員每年工時約為1825至2080個小時。

大溫地區天氣預測

今天	11/23 (五)	11/24 (六)	11/25 (日)
雨 7-8℃	晴間雨 7-11℃	陰有雨 5-8℃	陰有雨 3-8℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	-8 ~ -1	晴
愛蒙頓	-12 ~ -11	霧
溫尼辟	-11 ~ -4	晴間雲
多倫多	9 ~ 13	晴
渥太華	2 ~ 9	晴間雲
滿地可	0 ~ 10	晴
三藩市	9 ~ 19	晴
洛杉磯	12 ~ 23	晴間雲
紐約	6 ~ 12	晴
香港	19 ~ 25	雷暴
台北	18 ~ 24	雨
北京	-4 ~ 6	晴
上海	5 ~ 12	雨
廣州	15 ~ 19	雷暴
新加坡	26 ~ 32	雷暴
東京	8 ~ 14	晴間雨
悉尼	15 ~ 20	晴間雲
倫敦	7 ~ 9	晴間雲



張肖白行醫照片。（網上照片）

維市出生 抗戰期留守江門贈診 女華醫獲中加兩市表揚

【明報專訊】維多利亞已故華裔女子張肖白（Victoria Chung）生前獻身中國醫療事業，下月初將同時在廣東江門及卑詩維多利亞受到表揚。

維多利亞市議會今晚將會召開會議，有望通過決議，宣示本年12月8日為張肖白日（Victoria Chung Day），當天中國江門市中心醫院將慶祝建院100周年，同時紀念這位在維多利亞出生的華裔女子對該醫院的傑出貢獻。維多利亞市議會及加拿大將會有人出席儀式。

據維多利亞《殖民者報》（Times Colonist）報道，張肖白的父親在1880年代曾經為加拿大太平洋鐵路工作，其後到維多利亞定居。當時她的母親是少數能夠入境加拿大的華人女子。1897年張肖白出生後，取名Victoria，以紀念出生之地。

1916年張肖白在維多利亞中學畢業，由於當年卑詩不容許華人就讀專業學科，她被逼前往多倫多大學就讀醫科學院，成為白求恩的師妹。1923

年11月，張肖白被教會派往江門市中心醫院任職，成為醫院首位華人女醫生。該醫院前身是江門北街仁濟醫院（Marion Barclay Hospital），1932年，張肖白出任該醫院的首位華人院長。

抗戰爆發，江門淪陷，張肖白拒絕為日本侵略者服務，離開醫院。但她放棄了返回加拿大躲避戰亂的機會，反而留在江門，帶領數名華籍女醫師開設診所，每星期還會到鄉村為群眾贈診。

抗戰勝利後，張肖白第一個回到醫院，再次擔任院長。解放後，張肖白繼續留在醫院工作，並把自己全部積蓄獻出，為醫院建設護士學校。

1966年，張肖白因為肺癌不治，與世長辭。享年69歲。當年送殯的隊伍人數成千上萬，反映出她在民眾及同事心目中的分量。

江門市中心醫院未有遺忘了這位加拿大華裔女性的傑出貢獻，在醫院內豎立了一座近3米高的銅像，表揚她的功績。

649

11月21日 星期三 中獎號碼

10 16 21 31 33 36 27

幸運寶號碼 2 9 22 48

BC-49

5 6 7 8 35 42 15

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

MarryGO

專業 嚴肅 真誠，

鄭重聲明 只為TA人幸福而存在

原 LOVE99 公司現更名為 **MarryGO** 婚戀交友公司。**MarryGO** 公司重金聘請香港風水運程大師及中國高僧，根據運程推理，共同推出“**MarryGO**”。

MarryGO (婚 GO 網) 婚戀交友公司符合無國界婚戀的特點與運程，及婚戀事宜的緣分與風水，更能體現本公司及每一位會員的共同美好願望。

MarryGO 公司的國際婚戀交友有別於任何一家婚戀服務機構，它秉持嚴肅、專業、真誠的企業宗旨，只為TA人幸福而存在。

首先以會員搜索心靈匹配紅娘推薦找到TA的另一半的形式來貼心貼近每一位會員的訴求。第二會員從一對一諮詢開始，在婚戀要求、婚戀心理、個人狀況、未來目標、父母期望、形象氣質等諸多方面進行解析定位，在啟動婚戀服務後會有顧問團隊對每個個案做詳盡分析策劃，並在眾多人選中物色，其服務過程可謂萬裡挑一。有很多會員說，TA在MarryGO的婚戀顧問更勝家人，因為很多對家人都不能說的心裡話卻能夠跟顧問說。MarryGO注重的成功不只是戀愛結婚，婚後雙方有個幸福長久的家庭才算成功。

公司名稱：

MarryGO Enterprises Corporation

公司地址：257-8680 Cambie Road

Richmond BC Canada

郵編：V6X 2E8

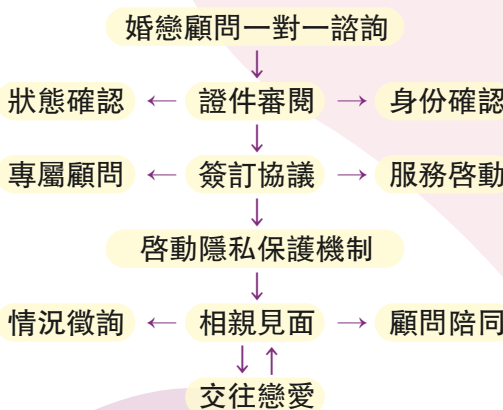
電話：604-303-9699

傳真：604-303-9698

*解釋權屬於MarryGO婚戀交友公司。

marrygo.com

1 MarryGO 服務流程：



2 MarryGO 溫馨提示：

您是否困擾於網絡交友人群的紛繁複雜？
您是否猶豫於網絡交往對象的見面要求？
您是否苦於在婚戀網海裡大海撈針式的尋覓？
您是否困擾於即便見面也不知如何開口，或者如何回絕？
您是否被一些無良小機構忽悠的叫苦連天？
您的紅娘不見面，怎麼知道您的形象氣質、談吐修養、各種要求？
您還在為尋找另一半的TA而煩惱和困擾嗎？請來MarryGO吧，有一位您心儀很久的TA在等待著您！

3 MarryGO

VIP/ 高端&精英徵婚服務優勢

(一) VIP 免費體驗報名：

1. 高級會員：\$800/年
2. 至尊會員：\$2000/年
3. 至尊會員：\$3000 **成功版**

高級會員服務內容如下：

1. 尊享專業婚戀顧問一對一諮詢服務。
2. MarryGO海量優質會員庫精選匹配。
3. 獲得專業婚戀顧問面對面個案分析及推薦相親。
4. MarryGO專屬私密約會廳見面約會，貼近會員擇偶要求，精選年均12人以上進行面會。
5. 參加MarryGO舉辦的各種類型交友活動和派對聚會。
6. 資深婚戀顧問推薦優秀候選人，省時省力又放心。
7. 有機會參加富豪、精英高端奢華聚會。
8. MarryGO愛情DNA解碼、測試分析報告與解讀。

至尊會員\$2000/年和\$3000成功版

1. 享受高級會員的所有服務。
2. MarryGO專屬私密約會廳見面會，貼近會員擇偶要求，精選年均18人以上進行面會。
3. 成功牽手可獲得MarryGO為您準備的精美禮品兩份。
4. 至尊會員可要求本公司按其要求為其預約並安排一對一燭光晚餐。
5. 獲得專業顧問的一對一心理諮詢，並有專業婚戀造型顧問的專業造型意見，打造一見傾心的完美造型。
6. 享受成功配對以後的後續至尊會員服務，如婚紗照拍攝預約，婚禮策劃推薦，蜜月旅行機票酒店預約。
7. 免費參加公司組織的各種大型Party。
8. 至尊會員\$3000成功版公司將為您服務到和心儀的TA走入婚姻殿堂為止。

你是否想待在家就能月入千元？

你是否想賺錢的同時又能自由支配自己的時間呢？

那麼就來加入MarryGO這個專業、真誠、嚴肅的婚戀交友團隊吧。您將和我們的專業人員一起去為單身的他/她去製造一段浪漫的邂逅！

特別鳴謝以下贊助商在本次香格里拉活動對MarryGO提供的贊助

★鑽石贊助：Vanonline、The True's Tea 淳上.生活小品復合餐飲、登琪爾Spa Orient Retreat、好想你健康情素 (604-307-0737)

★金贊助：Silhouette Collision 福斯ICBC修理廠 (604-377-3251)、Realty Executives Eco-World

★媒體贊助：Vanonline 溫哥華在線，北美中文網





新法實施兩年死亡銳降 46% 嚴打醉駕 每周挽回 1 命

【明報專訊】卑詩省推行全國最嚴厲的打擊醉酒駕駛法例滿兩年，成效顯著，醉酒駕駛相關的意外死亡數字銳降約四成半，兩年間車禍死亡人數減少 104 人，即平均每周挽回一人性命。警方表示聖誕、新年長假將繼續嚴打危險駕駛者。

，為 1995 年來最低水平。

另外，昨日「母親反對醉酒駕駛」（Mothers Against Drunk Driving）計劃啓動 25 周年紅絲帶運動（Red Ribbon Campaign），鼓勵市民在私家車上繫上一條紅絲帶，除表示悼念醉駕交通意外的死者外，更是提醒所有的市民要注意交通安全，進一步減少醉酒駕駛導致的致命車禍。

卑詩皇家騎警道路安全主管鮑徹（Denis Boucher）警司表示，警方會在接下來的聖誕、新年長假日，嚴打仍然顧自己及他人安全、駕駛時使用手提電話或發訊的司機。

卑詩省司法廳長龐雪麗（Shirley Bond，上圖）出席「悼念道路車禍受害人全國日」（National Day of Remembrance for Road Crash Victims）活動時宣布，從 2010 年 9 月 20 日為紀念死於醉駕車禍的 4 歲小女孩亞歷克斯

（Alexa Middelaer），便開始實施嚴打醉駕行動，並展開名為 Immediate Roadside Prohibition（IRP）的即時禁止醉酒者駕駛計劃。兩年間本省道路車禍死亡人數減少了 104 人，與酒精相關的車禍死亡案例降至平均每年 62 宗

，這一數字較 2010 年前五年的年均 114 宗減少了 46%。

龐雪麗說，該數字已超過了省府原本計劃在 2013 年底前降低 35% 醉酒駕駛相關的意外死亡數字的目標。

她同時公布一項針對阿博斯福

（Abbotsford）、基隆那（Kelowna）、喬治太子市（Prince George）、沙尼治（Saanich）及溫哥華四地司機的調查，顯示被測出血液內酒精含量達到 0.05% 或以上的司機人數減少了 44%；而達 0.08% 或以上的司機則銳減約 60%

列治文堤壩規劃徵民意

【明報專訊】列治文市政府現正初步草擬市內堤壩的總體規劃，該規劃的首階段將集中確立史蒂夫斯頓和列市西南區堤壩的長遠防洪改善方案，並已草擬初步概念圖，邀請市民了解及發表意見。

「列治文堤壩全長 49 公里，是市內的主要防洪基礎建設，足以保護欣欣向榮的列市應付當前的洪水災害威脅。」市長馬保定說：「這個堤壩的總體規劃，將全面解決列治文市未來的長遠防洪工作，有效應付海洋風暴激起的波濤、菲沙河春季冰雪融化、海平面上升及地震等天災，並兼顧到本市水濱的天然生態環境，方便市民賞玩河岸海濱風光。」

總體規劃首階段已草擬兩個概念圖，顯示出史蒂夫斯頓區的主要堤壩路線方案，市民有多個途徑了解並發表意見。

市政府將於 12 月 5 日與 12 日舉辦兩個開放日，市府代表將在場解說堤壩規劃及回答市民提出的問題。

市府鼓勵大家對改善堤壩概念方案發表意見，提出建議。上述兩個開放日均會假史蒂夫斯頓社區中心（地址：4111 Moncton St.）從下午三時至晚上八時舉行。

市民亦可在市府新推出的公眾互動網站 www.LetsTalkRichmond.ca 或市府網站 www.richmond.ca 找到有關資料，並提出意見。



▲其中 3 名畢業的原住民，左起：萊斯特史密斯、麥克沃及奧米斯頓（Todd Ormiston）聚首互相祝賀及合照。

◀5 名原住民昨日同場出席畢業禮，獲得卑詩大學授予教育系博士學位，被安排與教授們同坐台上。（李俊文攝）

卑大教育系創紀錄 11 原住民同獲博士

【明報專訊】卑詩大學（UBC）破紀錄於同一學年有 11 名原住民考獲教育系博士，稱冠加國所有專上學院教育學系，卑詩大學指，這意味着本省原住民的教育質素有所提升，對學術界與社會均有重大意義，畢業的原住民博士則期望為下一代開闢平坦的學習之路。

卑大於昨日舉行一連串畢業典禮活動，11 名原住民博士中有 5 名被安排一同參與出席中午的畢業禮，由於他們所獲學位為博士，故被安排於台上就座，逐

一在學院院長手上接過畢業證書，5 名原住民中，萊斯特史密斯（Donna Lester-Smith）是唯一獲得教育系哲學博士（PhD）的學生，一般學生需花 5 至 6 年時間取得該學位，但她僅花了 4 年時間便獲博士學位。

萊斯特史密斯於畢業禮後表示，得到博士學位令她更有信心擔當學術界及社會的領導及榜樣，以身作則啓發更多學生，特別是原住民學生進修，為原住民教育出一分力。

她說：「我希望我今天的成就就可以為原住民學生打開一道門，使他們將來要走的路變得平坦容易。」

另外一名原住民博士畢業生麥克沃（Madeleine MacIvor）則表示，作為一名原住民學生有利亦有弊，他們得到政府的諸多獎學金幫助，但他們亦面對收入及家庭問題各種顧慮，比一般學生更難專注學業，所以 11 名原住民同學畢業實屬不易，這將為大學注入更多元化的思維及角度作進一步發展。

省民年均捐善款 732 元

卑癌及兒童醫院最受支持

【明報專訊】一項調查顯示，卑詩省民去年平均對慈善機構的捐款金額為 732 元，這主要是有賴有 4% 的「大戶」捐助者捐款 5000 元以上，令捐款平均數額推高，若減除該批大額捐款者，平均捐款會減為 445 元。至於最受省民支持的慈善機構前三位，依序是卑詩癌症基金會（BC Cancer Foundation）、卑詩兒童醫院基金會（BC Children's Hospital Foundation）及加拿大防癌協會（Canadian Cancer Society）。

這項由 Insights West 民意調查公司進行的網上調查，總共有 919 名省民受訪。

在去年的捐款金額方面，有 95% 的省民曾作出捐款，31% 的人捐款一年總計在 100 元以下，22% 的人捐款超過 500 元。由於有 4% 的省民捐款超過 5000 元或以上

，令省民平均捐款金額達到 732 元。

調查發現，年齡愈大，捐款也愈多，有 19% 年齡在 55 歲以上的人士，捐款超過 1000 元以上，而年齡在 35 歲至 54 歲之間人士，則只有 12% 的人捐款超過 1000 元，18 歲至 34 歲的人，比例更低至 3%。

年齡愈大 捐款愈多

至於獲捐款的機構，95% 的受訪者知道卑詩癌症基金會，52% 的人過去曾對該基金會進行捐款，也有 52% 的人表示以後還會再捐款。其次是卑詩兒童醫院基金會，有 96% 的人表示知道，51% 的人曾對其捐款，有 46% 的人表示未來還願意再捐；至於加拿大防癌協會，則有 93% 表示知道，46% 過去曾捐款，40% 的人未來

還會再捐。

調查指出，另外九個如「大哥哥及大姐姐」（Big Brothers and Big Sisters）及公益金（United Way）等，則得到 90% 的人說知道，而過去曾捐款及以後會捐款的比例，則從 20% 至 30% 不等。

另外，有 52% 的省民表示願意對食物賑濟庫（Food Bank）捐款，有 24% 的省民表示願意捐款幫助無家可歸人士，願意捐款幫助教會及其他宗教組織的也有 24%。

有關省民捐款的考慮，80% 稱相信該機構十分重要，76% 則看機構運用善款是否透明。不過，對於省民捐款卻步的原因，有 43% 認為慈善機構的管理成本太高，38% 省民指慈善機構太多，32% 則表示不知道所捐善款是否被妥善運用。



馬西隧道有 53 年歷史，隧道每日流量達 8 萬架次。（省府圖片）

馬西隧道更新計劃 下周啟動公聽

【明報專訊】馬西隧道（Massey Tunnel）更新工程的計劃程序已展開，而公眾諮詢亦會在下周開始，多場資訊開放日將在下月舉行。

省府昨日公布，第一期的諮詢程序於 11 月 28 日（周三）開始，包括多項公眾和持份者參與的會議，亦包括網上形式和五天公眾開放日，而第一期諮詢程序將於 12 月 19 日截止。

馬西隧道於 1959 年啟用，為 99 號公路（Hwy. 99）主要部分，接駁列治文及三角洲，每日流量逾 8 萬架次，每天有 13 小時都有車龍。

五天開放日包括 12 月 4 日及 11 日，分別在列治文一酒店和 Oval 場館舉行，另外三天會在 12 月 1 日、6 日及 10 日於三角洲及素里舉行。詳情可查閱網站 www.masseytunnel.ca。

馬仁國蘇利文爭提名

【明報專訊】前省議員馬仁國（Lorne Mayencourt）會爭取代表省自由黨出選溫哥華—福溪選區（Vancouver—False Creek）的傳聞終獲證實，他昨日在耶魯鎮一餐廳公布參選的決定；其對手是溫哥華前市長蘇利文（Sam Sullivan），對於這場勢均力敵的黨內提名爭奪戰他並不太擔心。他曾在布勒選區（Burrard）當上兩屆省議員，2008 年離開轉戰國會議席，但落敗。

認識經濟虐待講座

【明報專訊】中信中心 11 月 30 日上午 10 時至 12 時，將舉辦「認識經濟虐待，免受受害者」講座，特邀華人消費者協會的陳作人理事主講。查詢電話：604-877-8606。

明報

四字真言

公信第一

備註	六	五	四	三	日	星期	時間	科目	主持者
十二月廿三日(星期日)慶祝阿彌陀佛聖誕	下午一時三十分至三時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	十一時十五分至十二時十五分	上午九時三十分至十一時三十分	早課或功德念佛會	度明法師、恒泉法師
十二月廿四日(星期一)慶祝釋迦牟尼佛成道	下午一時三十分至三時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	十一時十五分至十二時十五分	上午九時三十分至十一時三十分	佛前上供	宏通法師、明通法師
	下午一時三十分至三時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	十一時十五分至十二時十五分	上午九時三十分至十一時三十分	素齋結緣	香積廚同人
	下午一時三十分至三時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	十一時十五分至十二時十五分	上午九時三十分至十一時三十分	國語佛學講座及念佛法會	周津曦醫生
	下午一時三十分至三時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	十一時十五分至十二時十五分	上午九時三十分至十一時三十分	梵文中級班(九月廿七日至十一月廿九日)	德慈利施教授
	下午一時三十分至三時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	十一時十五分至十二時十五分	上午九時三十分至十一時三十分	先泰哲學思想簡介：韓非子(粵語講解)	蔣汶德先生
	下午一時三十分至三時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	晚上七時三十分至九時三十分	十一時十五分至十二時十五分	上午九時三十分至十一時三十分	周易實用卜筮易卦及義理	施德佩博士

世界佛教會福慧雙修課程表

地址：溫哥華市東四十九街五二五號
電話：六零四三二五五九一二、傳真：六零四三二五二九三七
每天上午九時十分至下午四時；星期日、上午八時至下午四時。
農曆每月初一、十五日上午九時十分禮拜大悲懺。
本會圖書館有圖書及錄音帶，歡迎借閱(星期日開放)。